SONY

2-660-020-13(1)

USB Charging Car Battery Adaptor

Operating Instructions
Mode d'emploi
Manual de instrucciones

DCC-U50A

© 2005 Sony Corporation Printed in China
http://www.sony.net/

English

Before operating the unit, please read this manual thoroughly and retain it for future reference.

WARNING

To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this apparatus to rain or moisture.
To reduce the risk of fire, do not cover the ventilation of the apparatus with news papers, tablecloths, curtains, etc. And don't place lighted candles on the apparatus.
To reduce the risk of fire or electric shock,
do not place objects filled with liquids, such as vases, on the apparatus.
To avoid electrical shock, do not open the cabinet. Refer servicing to qualified personnel only.

CAUTION

You are cautioned that any changes or modification not expressly approved in this manual could void your authority to operate this equipment.

Note

This device complies with Part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Precautions

On safety

- Unplug the unit from the cigarette lighter socket if it is not to be used. To disconnect the unit, grasp the unit and pull it. Never pull the cord connected to the unit.
- Should any liquid or solid object fall into the unit, disconnect the unit from the cigarette lighter socket and the equipment and have the unit checked by qualified personnel before operating it any further.

Installation

Do not place the USB charging car battery adaptor in a location where it is:

- Subject to extreme high temperature.
  (E.g., in a car with its windows closed)
- Subject to direct sunlight or near a heat source.
- Subject to mechanical vibration or shock.
- Subject to excessive dust.

Operation

- Make sure the current and voltage of the USB rechargeable device match the outlet.
- For safety, if the input current is too high, the unit will automatically shut down.
- To prevent damage, be careful not to drop or otherwise cause a mechanical shock to the unit.
- After using, disconnect the unit from the cigarette lighter socket and the equipment.
- Disconnect the unit from the cigarette lighter socket by grasping the unit itself. Do not pull on the cord connected to the unit.
- To avoid short-circuiting, do not allow the terminals of the unit or connector to touch any metal object.
- Note that data stored in the portable AV (Audio/Video) device connected to this unit may be lost or damaged if the engine is started or stopped with this unit inserted into the cigarette lighter socket.

Cleaning

- Clean the unit with a soft, dry cloth. If the unit is very dirty, wipe it off with a soft cloth lightly moistened with a mild detergent solution, and then wipe with a soft dry cloth.
- Do not use any type of solvent such as alcohol, thinner, or benzine as it may damage the finish of the cabinet.
- If you use any chemical cleaner, observe the instructions provided with the product.
- If the cabinet of the unit is splashed with any type of solvent such as insecticide, or remains in contact for a long time with rubber or vinyl, the finish of the cabinet may be damaged.

How to Use

Be sure to charge the device with the engine of the car running. If the unit is left plugged into the cigarette lighter socket when the engine is not running, power may be consumed from the car battery.

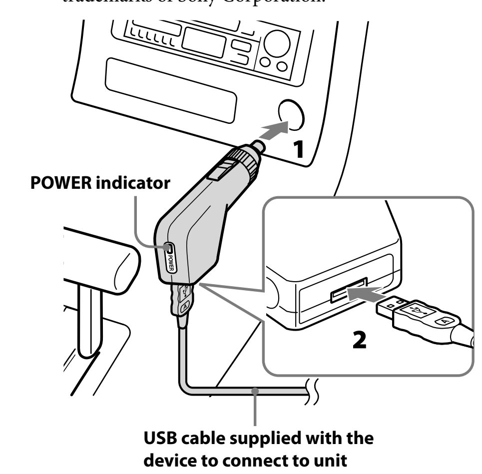
Notes

- Ensure that the USB charging car battery adaptor is safely installed so as not to interfere with the operation of the accelerator or gears.
- Never perform connection and charging while your car is in motion.

1 Insert the USB charging car battery adaptor into the cigarette lighter socket.
The POWER indicator lights up in green.

2 Connect the USB charging car battery adaptor to a portable USB rechargeable AV (Audio/ Video) device ("WALKMAN"*, etc.) using the USB cable supplied with the device.
Install the device in a safe place.

* "WALKMAN" and "WALKMAN" logo are registered trademarks of Sony Corporation.



3 Set the device to recharge.
It may not be necessary to set the device to recharge. (See device's instruction manual.)

While not using the USB charging car battery adaptor

To avoid unnecessary car battery consumption, unplug this unit from the cigarette lighter socket when not in use.

When you turn the car engine off

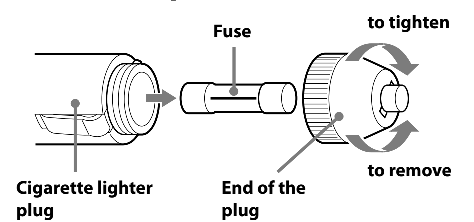
Unplug this unit from the cigarette lighter socket whenever the engine of the car is not running. Depending on the car type, even if the engine is off, the power supply may not turn off automatically. In this case, this may cause unnecessary car battery consumption.

Notes

- Plug securely into the cigarette lighter socket.
- This unit may not fit, depending on the location or shape of the cigarette lighter socket.
- Secure the connected device so that it will not move in the event of sudden braking.
- Be careful to route the USB cable so that it will not interfere with driving, become entangled with passenger movements, or be damaged by seat adjustments, etc.
- Never yank or pull the USB cable connected to the unit. This may cause malfunctions or wire breaks.
- Do not use the device in a place subject to liquid or moisture to avoid fire or electric shock.
- Performance is not guaranteed in case of using an USB hub or USB extension cable. Follow the connection method designated by the portable AV (Audio/Video) device ("WALKMAN", etc.).
- This unit may become warm while using. This is not a malfunction.

Fuse replacement

If this unit does not work correctly, check the fuse in the cigarette lighter plug.
If the fuse is blown, replace it.



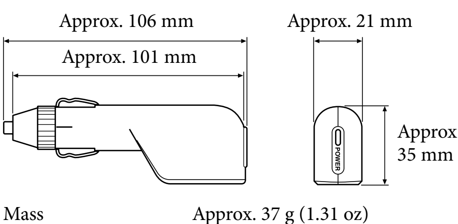
1 Pull this unit out of the cigarette lighter socket.
2 Detach the end of the plug by turning it counter-clockwise.
3 Take out the fuse.
4 Check the fuse.
If the fuse is blown, go to Step **5**.
If no fuse is blown, go to Step **6**.
5 Install a new fuse.
Use a fuse of the correct amperage, as stated on the fuse compartment of this unit (1 A, 125 V, 20 mm).
6 Insert the fuse.
7 Reattach the end of the plug by turning it clockwise firmly.

Notes

- Use of a higher amperage fuse may cause serious damage or fire.
- Do not use a piece of wire instead of a fuse.
- If the replaced fuse blows again, consult your dealer.

Specifications

Input voltage	DC 12/24 V (only for negative ⊖ grounded cars)
Rated output voltage	DC 5.0 V
Rated output current	500 mA
Dimensions	



Mass	Approx. 37 g (1.31 oz)

Design and specifications are subject to change without notice.

Français

Avant de faire fonctionner cet appareil, lisez attentivement le présent mode d'emploi et conservez-le pour toute référence ultérieure.

AVERTISSEMENT

Afin de réduire les risques d'incendie ou d'électrocution, n'exposez pas cet appareil à la pluie ou à l'humidité.
Afin de réduire les risques d'incendie, ne couvrez pas les orifices de ventilation de l'appareil avec des journaux, nappes, rideaux, etc. et ne placez pas de bougie allumée sur l'appareil.
Afin de réduire les risques d'incendie ou d'électrocution, ne placez aucun objet rempli de liquide, comme un vase, sur l'appareil.
Pour prévenir les risques d'électrocution, n'ouvrez pas le boîtier. Confiez l'entretien de l'appareil à un technicien qualifié uniquement.

Remarque

Cet appareil est conforme à la partie 15 du règlement du FCC.
Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes : (1) cet appareil ne doit pas produire de brouillage préjudiciable et (2) cet appareil doit accepter tout brouillage reçu, même si ce brouillage est susceptible de compromettre le fonctionnement.

Précautions

Sécurité

- Débranchez l'appareil de l'allume-cigare si vous prévoyez de ne pas l'utiliser. Pour débrancher l'appareil, saisissez ce dernier et tirez dessus. Ne tirez jamais le câble raccordé à l'appareil.
- En cas de chute d'un objet solide ou de liquide à l'intérieur de l'appareil, débranchez le câble de l'allume-cigare et faites vérifier l'appareil par un technicien qualifié avant de l'utiliser de nouveau.

Installation

Ne placez pas l'adaptateur de batterie USB dans un lieu :

- exposé à de très hautes températures.
  (par exemple dans une voiture dont les vitres sont fermées)
- sujet aux rayons directs du soleil ou près d'une source de chaleur.
- exposé à des vibrations ou à des chocs mécaniques.
- exposé à une poussière excessive.

Fonctionnement

- Assurez-vous que le courant et la tension de l'équipement USB rechargeable correspondent bien à ceux de la prise.
- Par mesure de sécurité, si le courant d'entrée n'est pas correct, l'appareil sera automatiquement mis hors tension.
- Afin d'éviter d'endommager l'appareil, assurez-vous de ne pas échapper ou cogner l'appareil.
- Après utilisation, débranchez l'appareil de l'allume-cigare.
- Débranchez l'appareil de l'allume-cigare en le tirant par la fiche. Ne tirez pas le câble raccordé à l'appareil.
- Pour éviter tout risque de court-circuit, ne laissez pas les broches de l'appareil ou du connecteur entrer en contact avec un objet métallique.
- Notez que les données enregistrées dans l'équipement audio vidéo portatif raccordé à cet appareil risquent d'être perdues ou endommagées si le moteur du véhicule est démarré ou arrêté alors que cet appareil est connecté à l'allume-cigare.

Nettoyage

- Nettoyez l'appareil en utilisant un chiffon doux et sec. Si l'appareil est très sale, nettoyez-le avec un chiffon doux légèrement imbibé d'une solution détergente douce, puis essuyez-le avec un chiffon doux et sec.
- N'utilisez aucun solvant tel que de l'alcool, du diluant ou de l'essence, car vous pourriez endommager le fini de l'appareil.
- Si vous utilisez un nettoyant chimique, respectez les instructions d'utilisation fournies avec le produit.
- Évitez d'exposer l'appareil aux éclaboussures de solvants tels que les insecticides ou de le laisser en contact prolongé avec du caoutchouc ou du vinyle car vous pourriez endommager son fini.

(Suite à la page suivante)

Utilisation

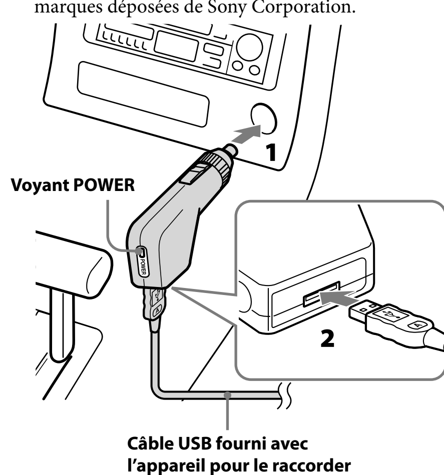
Assurez-vous de recharger la batterie lorsque le moteur du véhicule est allumé. Si l'appareil reste connecté à l'allume-cigare alors que le moteur du véhicule est éteint, la batterie du véhicule risque de se décharger.

Remarques
- Assurez-vous que l'adaptateur de batterie USB est correctement branché pour ne pas gêner l'utilisation de l'accélérateur ou le passage des vitesses.
- N'effectuez jamais de raccordements ni de chargements en conduisant.

1 Insérez l'adaptateur de batterie USB dans l'allume-cigare.
Le voyant POWER s'allume en vert.

2 Raccordez l'adaptateur de batterie USB à un équipement audio vidéo portatif USB rechargeable (« WALKMAN »*, etc.) à l'aide du câble USB fourni avec l'appareil.
Installez l'appareil dans un lieu sûr.

* « WALKMAN » et le logo « WALKMAN » sont des marques déposées de Sony Corporation.



3 Mettez l'appareil à recharger.
Toutefois, ceci peut s'avérer inutile. (Voir le mode d'emploi de l'appareil.)

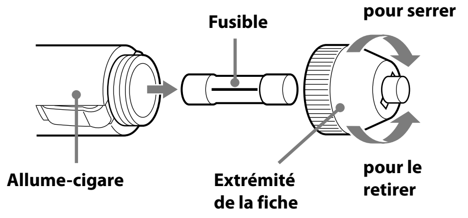
Si vous n'utilisez pas l'adaptateur de batterie USB
Pour éviter toute consommation inutile d'énergie, débranchez cet appareil de l'allume-cigare quand vous ne l'utilisez pas.

Lorsque vous éteignez le moteur du véhicule
Débranchez cet appareil de l'allume-cigare dès que le moteur du véhicule est éteint. Selon le type de véhicule, l'alimentation n'est pas coupée automatiquement même si le moteur est éteint. Dans ce cas, cela peut entraîner une consommation inutile de la batterie du véhicule.

Remarques
- Veillez à bien brancher cet appareil dans l'allume-cigare.
- Il est possible que cet appareil ne puisse pas être inséré selon la position ou la forme de l'allume-cigare.
- Branchez l'appareil de sorte qu'il ne bouge pas en cas de freinage brusque.
- Faites passer le câble USB afin qu'il ne gêne pas la conduite, qu'il ne se coince pas lors des mouvements des passagers ou qu'il ne soit pas endommagé lors du réglage des sièges, etc.
- N'arrachez pas et ne tirez jamais le câble USB raccordé à l'appareil. Ceci risquerait de provoquer des problèmes de fonctionnement ou une rupture des câbles.
- N'utilisez pas l'appareil dans un endroit soumis à des projections liquides ou à l'humidité afin d'éviter tout risque d'incendie ou d'électrocution.
- Le fonctionnement n'est pas garanti si vous utilisez un concentrateur USB ou un prolongateur USB. Conformez-vous à la méthode de raccordement adaptée à l'équipement audio vidéo portatif (« WALKMAN », etc.).
- En cours de fonctionnement, cet appareil peut devenir chaud. Il ne s'agit pas d'un problème de fonctionnement.

Remplacement du fusible

Si cet appareil ne fonctionne pas correctement, vérifiez le fusible de l'allume-cigare.
Si le fusible a fondu, remplacez-le.

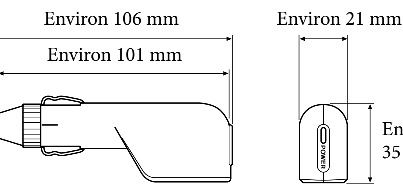


1 Retirez cet appareil de l'allume-cigare.
2 Détachez l'extrémité de la fiche en la tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
3 Retirez le fusible.
4 Vérifiez le fusible.
Si le fusible a fondu, passez à l'étape **5**.
Si le fusible n'a pas fondu, passez à l'étape **6**.
5 Installez un nouveau fusible.
Utilisez un fusible dont l'ampérage est correct, comme indiqué dans le porte-fusibles de cet appareil (1 A, 125 V, 20 mm).
6 Insérez le fusible.
7 Remettez en place l'extrémité de la fiche en la tournant fermement dans le sens des aiguilles d'une montre.

Remarques
- L'utilisation d'un fusible d'ampérage supérieur peut entraîner des dommages importants ou un incendie.
- N'utilisez pas un morceau de fil électrique à la place du fusible.
- Si le fusible remplacé fond de nouveau, consultez votre détaillant.

Spécifications

Tension d'entrée	12/24 V CC (uniquement pour les véhicules avec mise à la masse négative ⊖)
Tension de sortie	5,0 V CC
Courant de sortie moyen	500 mA
Dimensions	



Poids	Environ 37 g (1,31 oz)

La conception et les spécifications sont sujettes à modifications sans préavis.

Español

Antes de utilizar la unidad, lea este manual atentamente y consérvelo para consultarlo en el futuro.

ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de incendios o descargas eléctricas, no exponga el aparato a la lluvia ni a la humedad.
Para reducir el riesgo de incendios, no cubra la ventilación del aparato con periódicos, manteles, cortinas, etc., ni coloque velas encendidas encima del mismo.
Para reducir el riesgo de incendios o descargas eléctricas, no coloque encima del aparato objetos que contengan líquidos, como floreros.
Para evitar recibir descargas eléctricas, no abra el aparato. Solicite servicio técnico únicamente a personal calificado.

Nota
El funcionamiento está sujeto a las siguientes dos condiciones: (1) este dispositivo no puede causar interferencias nocivas y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia que reciba, incluidas las interferencias que puedan causar un funcionamiento no deseado del dispositivo.

Precauciones

Seguridad
- Desenchufe la unidad de la toma del encendedor si no va a utilizarla. Para desconectar la unidad, sujétela y tire de ella. No tire nunca del cable que está conectado a la unidad.
- En caso de que se derrame algún líquido o caiga algún objeto dentro de la unidad, desconéctela de la toma del encendedor y del equipo y haga que sea revisada por personal cualificado antes de seguir utilizándola.

Instalación
No coloque el adaptador de batería de automóvil de carga USB en lugares:
- Expuestos a temperaturas extremadamente altas. (por ejemplo, en un automóvil con las ventanas cerradas)
- Expuestos a la luz solar directa o cercanos a una fuente de calor.
- Expuestos a vibraciones mecánicas o golpes.
- Expuestos a polvo excesivo.

Funcionamiento
- Asegúrese de que la corriente y la tensión del dispositivo recargable USB coinciden con la del tomacorriente.
- Por motivos de seguridad, si la corriente de entrada es demasiado alta, la unidad se apagará automáticamente.
- Para evitar daños, procure que la unidad no se caiga ni sufra golpes.
- Después de su utilización, desconecte la unidad de la toma del encendedor y del equipo.
- Agarre la unidad para desconectarla de la toma del encendedor y del equipo. No tire del cable que está conectado a la unidad.
- Para evitar cortocircuitos, no permita que los terminales de la unidad ni el conector entren en contacto con objetos metálicos.
- Tenga en cuenta que los datos almacenados en el dispositivo de AV (Audio/Video) portátil conectado a la unidad pueden perderse o dañarse si se enciende o apaga el motor con la unidad insertada en la toma del encendedor.

Limpieza
- Limpie la unidad con un paño suave y seco. Si está muy sucia, límpiela con un paño suave ligeramente humedecido con una solución de detergente poco concentrada y séquela con un paño suave seco.
- No utilice disolventes como alcohol, diluyentes o bencina, ya que podrían dañar el acabado de la unidad.
- Si utiliza algún producto de limpieza químico, lea las instrucciones que se suministran con el producto.
- Si la carcasa de la unidad recibe salpicaduras de cualquier tipo de disolvente, como insecticidas, o si permanece en contacto durante mucho tiempo con goma o vinilo, el acabado podría resultar dañado.

Modo de empleo

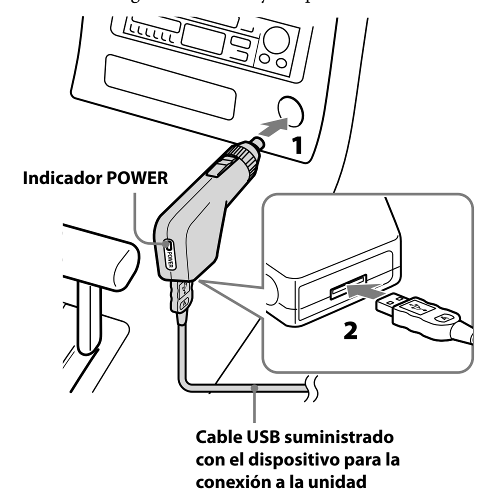
Asegúrese de cargar el dispositivo con el motor del automóvil en marcha. Si deja la unidad enchufada a la toma del encendedor con el motor apagado, se consumirá energía de la batería del automóvil.

Notas
- Asegúrese de instalar el adaptador de batería de automóvil de carga USB de forma segura, de modo que no impida utilizar adecuadamente el acelerador y el cambio de marchas.
- Nunca lleve a cabo la conexión ni la carga de la unidad con el automóvil en marcha.

1 Inserte el adaptador de batería de automóvil de carga USB en la toma del encendedor.
El indicador POWER se ilumina en verde.

2 Conecte el adaptador de batería de automóvil de carga USB a un dispositivo de AV (Audio/Video) portátil de carga USB ("WALKMAN"*, etc.) mediante el cable USB suministrado con el dispositivo.
Instale el dispositivo en un lugar seguro.

* "WALKMAN" y el logotipo de "WALKMAN" son marcas registradas de Sony Corporation.



3 Recargue el dispositivo.
Es posible que no sea necesario recargar el dispositivo. (Consulte el manual de instrucciones del dispositivo.)

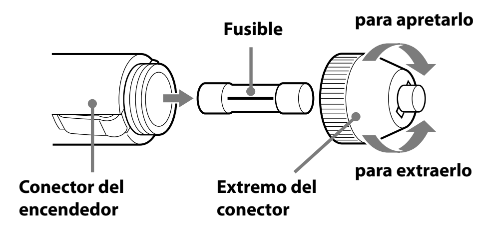
Cuando no esté utilizando el adaptador de batería de automóvil de carga USB
Para evitar el consumo innecesario de la batería del automóvil, desconecte la unidad de la toma del encendedor cuando no la utilice.

Cuando apague el motor del automóvil
Desenchufe la unidad de la toma del encendedor siempre que el motor del automóvil no esté en marcha. En función del tipo de automóvil, aunque el motor esté apagado, es posible que la fuente de alimentación no se desactive automáticamente. En tal caso, se producirá un consumo innecesario de la batería del automóvil.

Notas
- Enchufe la unidad firmemente en la toma del encendedor.
- Es posible que la unidad no pueda instalarse en función de la forma y ubicación de la toma del encendedor.
- Fije el dispositivo conectado de modo que no se mueva en caso de que se produzca una frenada brusca.
- Asegúrese de colocar el cable USB de modo que no entorpezca el manejo del auto, se enrede en los pasajeros, sufra daños al ajustar la posición del asiento, etc.
- No arranque ni tire nunca del cable USB conectado a la unidad, ya que de lo contrario podrían producirse fallas de funcionamiento o la rotura del cable.
- Para evitar incendios y descargas eléctricas, no utilice el dispositivo en lugares expuestos a líquidos o humedad.
- No se garantiza el funcionamiento de la unidad si utiliza un concentrador USB o un cable prolongador USB. Siga el mismo método de conexión que el del dispositivo de AV (Audio/Video) portátil ("WALKMAN", etc.).
- Es posible que la unidad se caliente durante su utilización. No se trata de una falla de funcionamiento.

Sustitución del fusible

Si la unidad no funciona correctamente, compruebe el fusible del conector del encendedor.
Si el fusible se fundió, sustitúyalo.



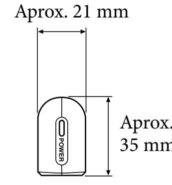
1 Tire de la unidad para extraerla de la toma del encendedor.
2 Gire el extremo del conector en el sentido contrario a las agujas del reloj para retirarlo.
3 Extraiga el fusible.
4 Compruebe el fusible.
Si está fundido, vaya al paso **5**.
Si no hay ningún fusible fundido, vaya al paso **6**.
5 Coloque un nuevo fusible.
Utilice un fusible con el amperaje correcto según se indica en el compartimiento correspondiente de esta unidad (1 A, 125 V, 20 mm).
6 Inserte el fusible.
7 Gire firmemente el extremo del conector en el sentido de las agujas del reloj para colocarlo de nuevo.

Notas
- Si utiliza un fusible con un amperaje superior, puede provocar daños graves o un incendio.
- No utilice una pieza de alambre en lugar de un fusible.
- Si el fusible de repuesto se vuelve a fundir, consulte a su distribuidor.

Especificaciones

Tensión de entrada	cc de 12/24 V (sólo para automóviles con toma a tierra negativa ⊖)
Tensión de salida nominal	cc 5,0 V
Corriente de salida nominal	500 mA
Dimensiones	

Aprox. 106 mm
Aprox. 101 mm
Aprox. 21 mm



Masa	Aprox. 37 g

Diseño y especificaciones sujetos a cambio sin previo aviso.